

¹Hear this word that the LORD hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family which I brought up from the land of Egypt, saying, ²You only have I known of all the families of the earth: therefore I will punish you for all your iniquities. ³Can two walk together, except they be agreed? ⁴Will a lion roar in the forest, when he hath no prey? will a young lion cry out of his den, if he have taken nothing? ⁵Can a bird fall in a snare upon the earth, where no gin is for him? shall one take up a snare from the earth, and have taken nothing at all? ⁶Shall a trumpet be blown in the city, and the people not be afraid? shall there be evil in a city, and the LORD hath not done it? ⁷Surely the Lord GOD will do nothing, but he revealeth his secret unto his servants the prophets. ⁸The lion hath roared, who will not fear? the Lord GOD hath spoken, who can but prophesy? ⁹Publish in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the land of Egypt, and say, Assemble yourselves upon the mountains of Samaria, and behold the great tumults in the midst thereof, and the oppressed in the midst thereof. ¹⁰For they know not to do right, saith the LORD, who store up violence and robbery in their palaces. ¹¹Therefore thus saith the Lord GOD; An adversary there shall be even round about the land; and he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be spoiled. ¹²Thus saith the LORD; As the shepherd taketh out of the mouth of the lion two legs, or a piece of an ear; so shall the children of Israel be taken out that dwell in Samaria in the corner of a bed, and in Damascus in

¹إِسْمَعُوا هَذَا الْقَوْلَ الَّذِي يَكَلِّمُ بِهِ الرَّبُّ عَلَيْكُمْ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، عَلَى كُلِّ الْقَبِيلَةِ الَّتِي أَصْعَدْتُهَا مِنْ أَرْضِ مِصْرَ قَائِلًا: ²إِبْرَأْتُكُمْ فَقَطْ عَرَفْتُ مِنْ جَمِيعِ قَبَائِلِ الْأَرْضِ، لِذَلِكَ أَغَاقِبُكُمْ عَلَى جَمِيعِ ذُنُوبِكُمْ. ³هَلْ يَسِيرُ اثْنَانِ مَعًا إِنْ لَمْ يَتَوَاعَدَا؟ ⁴هَلْ يَرْمِجُ الْأَسَدُ فِي الْوَعْرِ وَلَيْسَ لَهُ قَرِيبَتُهُ هَلْ يُعْطِي شِبْلُ الْأَسَدِ زَيْبَهُ مِنْ خِذْرِهِ إِنْ لَمْ يَخْطُفْ؟ ⁵هَلْ يَسْقُطُ عُصْفُورٌ فِي فَخِّ الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ شَرَكٌ هَلْ يُرْفَعُ فَخٌّ عَنِ الْأَرْضِ وَهُوَ لَمْ يُمْسِكْ شَيْئًا؟ ⁶أَمْ يُصْرَبُ بِالْبُوقِ فِي مَدِينَةٍ وَالشَّعْبُ لَا يَرْتَعِدُ هَلْ تَحْدُثُ بَلِيَّةٌ فِي مَدِينَةٍ وَالرَّبُّ لَمْ يَصْنَعْهَا؟ ⁷إِنَّ السَّيِّدَ الرَّبَّ لَا يَصْنَعُ أَمْرًا إِلَّا وَهُوَ يُعْلِنُ سِرَّهُ لِعَبِيدِهِ الْأَنْبِيَاءِ. ⁸الْأَسَدُ قَدْ رَمَجَرَ، فَمَنْ لَا يَخَافُ السَّيِّدَ الرَّبَّ قَدْ تَكَلَّمَ، فَمَنْ لَا يَتَنَبَّأُ تَأْذُوا عَلَى الْفُصُورِ فِي أَشْدُودَ، وَعَلَى الْفُصُورِ فِي أَرْضِ مِصْرَ، وَقُولُوا اجْتَمِعُوا عَلَى جِبَالِ السَّامِيرَةِ وَأَنْظُرُوا شَعْبًا عَظِيمًا فِي وَسْطِهَا وَمَطَالِمَ فِي دَاجِلِهَا. ¹⁰قَائِلُهُمْ لَا يَعْرِفُونَ أَنْ يَصْنَعُوا الْإِسْتِقَامَةَ، يَقُولُ الرَّبُّ. أُولَئِكَ الَّذِينَ يَحْزَنُونَ الظَّلَمَ وَالْإِعْتِصَابَ فِي فُصُورِهِمْ. ¹¹لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ ضَيْقٌ حَتَّى فِي كُلِّ تَاجَةٍ مِنَ الْأَرْضِ قَبِيلٌ عَنكَ عِرْكَ وَنُهْبٌ فُصُورُكَ. ¹²هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ كَمَا يَنْزِعُ الرَّاعِي مِنَ قَمِ الْأَسَدِ كَرَاعَيْنِ أَوْ قِطْعَةً أُذُنٍ، هَكَذَا يُنْتَرَعُ بَنُو إِسْرَائِيلَ الْجَالِسُونَ فِي السَّامِيرَةِ فِي زَاوِيَةِ السَّرِيرِ وَعَلَى دِمَقْسِ الْفَرَاشِ ¹³إِسْمَعُوا وَاشْهَدُوا عَلَى بَيْتِ يَعْقُوبَ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ إِلَهُ الْجُنُودِ ¹⁴إِنِّي يَوْمَ مُعَاقِبَتِي إِسْرَائِيلَ عَلَى ذُنُوبِهِ أَغَاقِبُ مَذَاجَ بَيْتِ إِيْلَ، فَتُقَطَّعُ قُرُونُ الْمَذْبَحِ وَتَسْقُطُ إِلَى الْأَرْضِ. ¹⁵وَأُصْرَبُ بَيْتُ الشُّنَاءِ مَعَ بَيْتِ الصَّيْفِ، فَتَبِيدُ بُيُوتُ الْعَاجِ، وَتَضْمَحَلُّ الْبُيُوتُ الْعَظِيمَةُ يَقُولُ الرَّبُّ.

a couch.¹³ Hear ye, and testify in the house of Jacob, saith the Lord GOD, the God of hosts,¹⁴ That in the day that I shall visit the transgressions of Israel upon him I will also visit the altars of Bethel: and the horns of the altar shall be cut off, and fall to the ground.¹⁵ And I will smite the winter house with the summer house; and the houses of ivory shall perish, and the great houses shall have an end, saith the LORD.